

SATIACOJA ESOHUI ETEHUE'YO SANTIAGO

*Satiacohua esohui quea bihui nee tehue canaje
Jesosaja epeeji cuana huasijje*

¹ Epeeji cuana, eyaya jiquio esohui quea bihui nee tehueaña miquianajaya ebajji, ma ojjaña Jesosaja epeeji cuana ojjaña meshijo ba'eja ebajji. Eya Satiaco bajjani. Eyacuiñajjiya, esejaya Emeshi Mese nei Jesosa Quitohua pea'aiya eya huoojea canaje ojaya esohui huohuiya. Jamajjeya eyaya quea bihui nee chacoaña onijje.

*Eyacuiñajjiya Jesosaja epeeji cuana jjabahuejja
meequi cani*

² Ecuea epeeji cuana, ¡shajja'ajjacue mo! Miquianajaya eba'eji quea camaja poanijo, jamatii ja'a quea yeno pojji! Chojja, quea bihui nee pocue jama ba'a: —E'e, Eyacuiñajjiya quea pame nee acani. Ohuaya eya jjashahuabaqui mee cani.

³ E'e, miquianajaya eba jama ba'a: Eba'eji quea camaja poanijo Eyacuiñajjiya eseya jjashahuabaqui mee cani Jesosa Quito nijje quea pame nee ejjapeequijji. Jamajjeya miquianaya yeno'ama Jesosa nijje jjapee tiitiquije'yo quea ja'a nee nee. ⁴ ¡Jesosaja epeeji quea ja'a nee po tiiticue! ¡E'e jojo nei pocue! Jamajjeya Jesosajo jjashahuaba tiitiquianijo Eyacuiñajjiya miquianaya quea ja'a nee ba'e mee caje mimishi'ama, apoa epo jayojja pea'ai.

⁵ E'e pojja'a miquianajaya ba jjima Eyacuiñajjiyo eba'ejji. Jamajjeya ¡Eyacuiñajji nijje mimicue ojaya ejjashahuabaqui'yojji ebajji! Ojaya miya ete-cueajji pojjeama. Miya quea jjashahuabaqui ja'a po mee caje, o jayojjaya. Joya ecua miyaya huohui'ajjaña jama saja'ameya aje mi acaje'yo quea bihui nee nee ojjaña cuana ojaya quea jea nee neejo. ⁶ Jamatii Eyacuiñajji nijje mimianijo ijjashahuabaquicue quea pame nee! Jama ba'a: — Jiquio ecua eya onijje mimiani jamaya acaje'yo e'e jojo nei Eyacuiñajjiya.

A'a jjashahuaba taiquijji jama ba'a: —E'e pojja'a jiquio ecua eya onijje miminaje jamaya Eyacuiñajjiya e'ajji pojjeama.

¡Bacue! Joya quea jjashahuabaqui tai poani enashajo poani jama. Jiquio ecua beniya enashajo dojo cani oe miji yasijje, quijje pea miji yasijje dojo ca o'oyani jamaya oya cuana Jesosajo quea ja'a jjashahuabaqui jjima. Peapea jjashahuabaquime oya cuana poani. ⁷ Jamaya jjashahuabaquianijo quea tai; Eyacuiñajjiya oya cuana shajja'ajja jjima jayojja jama acaje. Jamajjeya jamaya jjashahuabaquianijo ja'a jama pojji ba'a: — Eyacuiñajjiya ma e onijje miminaje shajja'ajja cani. Eya ba'e meesahua caje pea'ai —a'a jamaya e'a caje poso jjabaquijji! Eyacuiñajjiya eshajja'ajjajji pojjeama miya. ⁸ E'e, Jesosajo quea quehua jjashahuabaqui majje quea pame eba'ejji pojjeama tii tii.

Aema' cuana joya ecua quea aquiana huiso jama

⁹ Jesosaja epeeji aema' cuana, dejja etii pojjeama pea'ai quea bihui nee capoahua

Eyacuiñajjiya oja mimishi cuana cuijea ca'yonajejo. Oya ba cani epeeji quea aquiana huiso jayojja, oya jayojjaya ba cani. ¹⁰ Jesusaja epeeji quea aquiana huiso quea bihui nee capoahua pea'ai, jamatii ojaya aquiana cuana chama' poajo. Joya quea aquiana huiso shasha jama. Nequi tiitii ajja. Chama'yo tii poaje'yo. ¹¹ E'e, jiquio ecua eshequi jaasohuajo quea quiyo nee nee poajo sipone joca'yani, yaa'yo majje ojaya shasha jjahua'amaqui yani, majoya aje huojojjeani jama jayojjaya joya aquiana huisohuiso cuana poani. Aquiana cuana chicha majamaja cani tii oya cuana manoje'yo, chama'yo tii poaje'yo. Jamajjeya ojjaña Jesusaja epeeji cuana quea bihui nee capoahua Eyacuiñajjiya oya ba cani pea cuana jayojjaya. E'e, aema' cuana Eyacuiñajjiya ba cani pea cuana jayojjaya, joya quea aquiana huiso nee jayojjaya. Joya quea aquiana huiso ca ca ohuaya ba cani aema' jayojjaya.

Eba'eji quea camaja

¹² Jesusaja epeeji quea pame nee eshahuaa iyaa cajje jjashajja'ajjaqui ajja poaje; quea mimishi po sa po'yo ajja poaje. Ohuaya Eyacuiñajjiya esohui jayojja jama atiitii cani. Jamajjeya joya cuana quea bihui nee nee capoahua! E'e, Eyacuiñajjiya huohui ca poa jama ba'a: —Eya ojaya quea jea nee nee poanijo, ecuea epeeji cuana ecuea esohui pajea'yo ajjajo eyaya oya cuana ba'e tiitii meeje'yo enijje eyajo.

¹³ Mimishi amajje, quea tai jjashahuabaqui majje pea'ai beca cuana siajje poani jama ba'a: —

Eyacuiñajjiya eya quea mimishi po mee cani — jama ohua acani posoya jjabaquiani.

Chojja, de. Ma miyame tii ca mi ca quea mimishi. Eyacuiñajjiya ca ca mimishi a'ajja nei nei. Jamajjeya ohuaya eseya quea mimishi epo meejji pojjeama nei nei. ¹⁴ Ojjaña aje oe quea mimishi po sa poanijo quea mimishi poani ojaya ejjashahuabaqui'yojjijo. Joya ecua oya jjashahuabaquiani jama quea mimishi po meeya poani. ¹⁵ Jamajjeya quea mimishi jjashahuabaqui majje mimishi acaje'yo. Mimishi amajje manoje'yo. Majoya Eyacuiñajjiya mimishi cuana quea nee nee po mee caje'yo tii tii quea mimishi poanaje jojoya.

¹⁶ Ecuea epeeji cuana, ¡shajja'ajjacue mo oe! ¡A'a quea quehua jjashahuabaquijji Eyacuiñajjijo! Ohuaya ca ca oe eseya quea ja'a nee po meesahua cani. ¹⁷ Ohuaya, eseja Chii aiya yahuajo nei nei ojjaña aquiana eyajo nequi pana ca poa: eshequi, ba'i, majameta cuana pea'ai pana ca poa. Oya cuana quijje quea misi poaje'yo. Eyacuiñajji ca ca oe, chojja. Jiquio ecua oya jjeya nei nequi jama tii tiiya nequi tiitii poquije. Ohuaya eseya quea pame nee nee acani. Jamajjeya ohuaya eseya ojjaña aquiana pame quia cani e'e jojo nei. ¹⁸ E'e, Eyacuiñajjiya ojjaña eseya babaca canaje ojaya epeeji nei epojji. Ohuaya esohui e'e nei huoojea canaje esejaya ebajji. Jamajjeya eseya Jesosa nijje jjapeequi meesahua cani. Eseya ca ca ojaya quea boti nee nee poani; pea aquiana cuana oja pana ojaya iye botiboti poani.

¡Eyacuiñajjija esohui shajja'ajjacue e'e jojo nei!

19 Ecuea epeeji cuana, ¡shajja'ajjacue mo oe! ¡Ojjaña pojajajo Eyacuiñajjija esohuijo jjashajja'ajjaquicue! ¡Mimi jjimahuajo quea ja'a nee jjashahuabaquicue pea'ai! ¡A'a quea quene pojji; pea cuana nijje a'a quenequene cuajijji! 20 Quea quene poanijo Eyacuiñajjija ejjashahuabaquijji quea ja'a nee jayojja jama yajji pojjeama. 21 Jamajjeya ¡a'a quea quene pojji! ¡Ojjaña ejjashahuabaquijji quea tai epojji, quea mimishi pajea'yocue! ¡A'a pea cuana jama ba'ejji! Eyacuiñajjiya eseya ojaya esohui ba meesahua cani. ¡Ojaya esohui shajja'ajjacue; jamaya ba'ecue quea bihui nee! Jamajjeya ohuaya eseya ba'e tiitii mee caje'yo onijje eyajo. 22 Eyacuiñajjija esohui shajja'ajja majje jamaya po ajjajo miquianaya quea tai jjashahuabaquiani, quea quehua poani. ¡Eyacuiñajjija esohui shajja'ajja majje ca oe shajja'ajja tiitiicueya!

23 E'e, beca cuana Eyacuiñajjija esohui shajja'ajja majje jamatii jjashajja'ajjaqui ajja poani. Jiquio ecua se ecojjabajjijo jjacojjabaquiani jama poani: 24 Eseyá ecojja ba majje poquiani. Quijje pishana seya ecojja pajeacuaji yaña: —¿Achajja shai ecuea ecojja poanaje? —se poani.

E'e, ecojja ba majje pajeacuaji yaña jama jayojjaya beca cuana poani. Eyacuiñajjija esohui quea pame nee shajja'ajja cani. Jamatii shajja'ajja majje pajeacuaji ca'yani. Esohui jayojja jama ba'e ajja. 25 Pea cuana ca ca esohui shajja'ajja majje jjashahuaba neinei-quiani. Pajeapajea'yo ajja poani. Jamajjeya ojjaña pojajajo esohui ba neinei cani; pajeapajea'yo ajjajo ma esohui jayojja jama po tiitiani. Eyacuiñajjiya oya cuana mimishi

pajea meesahua ca'yani. Quea ja'a nee nee ba'e meesahua cani, quea bihui nee po mee cani pea'ai joya ojaya esohui jayojja jama ba'yanijo. ²⁶ Beca cuana aje oe jjashahuabaquiani jama ba'a: — Eya Jesosa Quitoja epeeji poani —jama posoya jjabaquiani. Jamatii quea mimishi, quea mimij-jequijea mimi tiitianijo oya cuana Jesosa Quitoja epeeji pojjeama. Chojja, epeeji nisho poani.

²⁷ Eyacuiñajji esejaya Chii ai jama poanaje ba'a: —¡Ecuea epeeji e'e nei cuaa e'e jojo nei enijje jjapeequianiya quea pame nee ca'a cahua! Jama ba'a: ¡Esho'i echii mano'yo catii mee cahua quea pame nee! ¡Epona e'ahuemano quea yeno poani caba'e meesahua cahua quea pame nee pea'ai! ¡Eshahuaja epeeji quea mimishi jayojja jama a'a pojji! —acanjaje eseja Chii aiya.

2

¡Ojjaña cuana quea boti nee acue!

¹ Ecuea epeeji cuana, ¡shajja'ajjacue mo oe! Es-
ejaya Emeshi Mese nei Jesosa Quito quea pame
nee nee poani, quea ca'a nee nee poani pea'ai.
Miquianaya onijje jjapeequianijo, jamaya pocue
ba'a: ¡Ojjaña Jesusaja epeeji cuana pea jayojjaya
acue! Jamajjeya ¡quea pame jjashahuabaquicue
ojjañajo, aquianajjijo, aquianama' cuanajo pea'ai!
² Jama ba'a: E'e pojja'a Jesusaja epeeji aquiana-
jji Eyacuiñajjija equi yasijje dobiqiuiani. Ojaya
eme' bajji mei huo'o quea nahue, ojaya daqui
quea nahue ehusho ba'e pea'ai miquianaaya
baña. Majoya pea epeeji aema', daqui chiiiji Ey-
acuiñajjija equi yasijje dobiqiuiani. ³ Miquianaya

quea mimishi jjashahuabaquiiani. Jamajjeya joya quea aquiانا huišo nee quea boti añا jama ba'a: —Ma'aje, jiquio e'anioquejji quea pame nee. ¡Jiquiojo anioquecue! —añا.

Aema' nijje ca ca miqúanaya jama poani ba'a: —¡Comajo tii ca miña nequicue! ¡Quea huesha anioquecue pojja'a! —jamaya miquiaa ajje aema' cuana quea bicho poani. Jamaya quea tai.

⁴ Miqúanaya peaja aquíanajo jjashahuabaquiiani; jjaniñebaquiiani jama ba'a: —Joya quea aquiانا huišo quea pame poani. Aema' ca ca quea tai, cajaa —jamaya miqúanaya quea tai jjashahuabaquiiani.

⁵ Ecuea epeeji cuana, ¡shajja'ajjacue mo oe! Eyacuiñajjiya Jesúsaja epeeji cuana aema' cuana babaca canaje Jesúsaja epeeji nei cuana epo-
jji. Ohuaya huohui canaje jama ba'a: —Ojjaña joya ecuea esohui jayojja jama acani enijje nequi meeje eya ojjaña huoojeajji poaje —jamaya Eyacuiñajjiya huohui ca poa ojjaña joya Jesúsaja quea boti nee ajji poani.

⁶ Jamatii miquiaaya aje oe aema' cuana quea bicho po meeañا. ¿Ache dejja cuaa shai sohuinano huoojea cani mi dojohua emeshi meseja etecueajji? ¿A'a aema' cuaa? Chojja. Bejjojjiya ca mi ca miqúanaya napa mee cani. ⁷ Ohuaya Jesúsaja Quito niñeba cani pea'ai. E'e, oya Jesúsaja Quito quea pame nee nee Eyacuiñajjiya huoojea canaje ese jaahuanaa. Jamatii mimishi cuaa oya niñeba cani.

⁸ ¡Miquianaaya Eyacuiñajjiya esohui jayojja jama acue! Yahujajo ohuaya huohui ca poa jama ba'a: —Miya quea bihui nee ba'e sa poani. Jamajjeya

ipea cuana quea bihui nee ba'e meesahuacue quea pame nee pea'ai! Jamajjeya ¡ojjaña cuana quea boti nee acue!

Jamaya e'e jojo nei añajo miquianaya quea pame nee poani. ⁹ Jamatii miquianaaya aje oe dejja quea aquiana huiso nee cuana quea jea añ. Aema' cuana ca ca quea bicho po meeña. Jamaya quea mimishi, Eyacuiñajjija esohui jayojja jama pojjeama. Jamajjeya ohuaya miquianaya tecuea caje'yo ojaya esohui jayojja mi añajo, ma etiiquiana Moisesiya tehue ca poa jayojja jama miya mi ajo. ¹⁰ Moisesija etehue'yo quea huiso nee poa. Ojaya esohui etehue'yo oe nei ajjimajo miya shajjama' poani, ojjaña ojaya esohui etehue'yo ajjima amajje. ¹¹ E'e, Eyacuiñajjiya Moisesi tehue mee ca poa jama ba'a: “¡A'a pea cojjoji pojji!” Ohuaya tehue mee ca poa jama pea'ai ba'a: “¡A'a pea quecua'yojji!” Jamajjeya joya pea quecua'yojji poani quea tai nee nee poani, jamatii pea cojjoji pojjeama poani. Eyacuiñajjija esohui etehue'yo pajea ca'yani.

¹² Jamatii Jesusaja esohui jayojja jama añajo ca ca eseya mimishi'ama poani. Ma esohui jayojja jama añajo Eyacuiñajjiya eseya etecueajji pojjeama. Jamajjeya ¡Jesusaja esohui jayojja jama atiitiicue quea pame nee! ¹³ Quijje Eyacuiñajjiya ojjaña cuana sosequia caje'yo ma ecua oya jiquio meshijo ba'enaje jama sosequia'yomeya acaje'yo. Ojjaña joya pea cuana nijje quea bei poanaje Eyacuiñajji onijje quea bei poaje pea'ai. Joya pea cuana nijje quea bei pojjeama poanaje ca ca Eyacuiñajjiya tecuea caje'yo. Jamatii Eyacuiñajji quea mase pojjeama. Ohuaya ojjaña mimishi cuana

pajea mee'yo sa acani, quea nee nee ese po mee sa po'yo ajja.

¡Jesosaja epeeji cuana quea pame caba'e ca'yahua!

¹⁴ Ecuea epeeji cuana, ¡shajja'ajjacue mo oe! Beca cuana jama poani ba'a: —Eya quea pame nee nee, eya Jesosaja esohui jayojja jama poani — poso jjabaquiani.

Jamatii oya cuana Jesosaja epeeji pojjeama jayojja jama ba'yani, quea pame pojjeama. Jamajjeya ¿a'a Eyacuiñajjiya ojaya mimishi cuijea caje'yo? ¿A'a onijje ba'e tiitii mee caje'yo eyajo? Chojja de, ¡quea pame ca'a cahua pea'ai! Quea pame pojjeama ba'yanijo ca se ca oe emimijeajji eseya mimijeani jama ba'a: —Eya Jesosaja epeeji poani.

¹⁵ Jamajjeya jama jjashahuabaquime pocue ba'a: Yani pojja'a Jesosaja epeeji cuana be-shahua nei daquima', quea shoe pea'ai pojja'a.

¹⁶ Joya aema' cuana pojja'a miquianaaya huohuiaña jama ba'a: —¡Quea bihui nee pocue! ¡Hue'ama, quea jejje pocue! —jamaya pojja'a miquianaaya oya aña. Jamatii quea dejja taiya jjejojo miyaya bobi, daqui pea'ai mi quiaña. Jamaya po ajjajo ehuhuijeajji miquianaaya aema' huohuiaña jama ba'a: —¡Quea bihui, quea jejje pocue; hue'ama pocue pea'ai!

¹⁷ Oya jayojjaya beca cuana poani: —Eya Jesosaja epeeji poani.

Jamatii Jesosaja esohui jayojja jama mi acanijo oya Jesosaja epeeji nei pojjeama.

¹⁸ Onaya jjamimicuaiea nobiajeaquiani jama ba'a: —Eya Jesusaja epeeji. Eyacuiñajjija esohui ecuea eba.

Pea ca ca jama poani ba'a: —Eyaya Eyacuiñajjija esohui jayojja jama atiitiaña.

Eyaya ca ca huohuiaña jama ba'a: —Eyacuiñajjija esohui jayojja jama a'ajjajo eyaya miqúanaya baña Jesusaja epeeji pojjeama. Quea pame nee nee Eyacuiñajjija esohui jayojja jama añajo ca ca ojjañaja eba eseya Jesusaja epeeji nei poani —jamaya eyaya aña.

¹⁹ Miqúanajaya eba Eyacuiñajji oe nei yani tii tii. Jamaya quea pame nee, e'e jojo nei poani. Jamaya eshahua cuanaja eba pea'ai, ma Eyacuiñajji oe nei yani tii tii. Jamajjeya oya cuana quea mete tii tii poani, Eyacuiñajjiya oya cuana quea nee nee po mee caje'yo.

²⁰ Miqúanaya jjashahuabaquiani quea quehua jama ba'a: —Eya Jesusaja epeeji poani.

Jamatii Jesusaja esohui quea pame jayojja jama a'ajja. Jamaya quea tai ba'yanijo miya Jesusaja epeeji pojjeama. Jamajjeya miqúanajaya ej-jashahuabaquijji eyaya jiquio esohui tehueaña esejaya etiiquiána Amajamajo. ²¹ Yahuajo nei nei esejaya etiiquiána Amajamaa Eyacuiñajjija esohui jayojja jama aca poa. Jamajjeya Eyacuiñajjiya oja mimishi cuana cuijea ca'ya poa. E'e, Amajamaa ojaya esohui a'a shajja'ajja caje ebajji Eyacuiñajjiya oya huohui ca poa jama ba'a: “Amajama, ¡miquéa ebaeua mei e'iya biajje jeyo majje yacuajeacue, eya quiacue!” Amajamaa Eyacuiñajji shajja'ajja ca poa. Oja bacua ejja oe nei mei biajje jeyo majje Eyacuiñajji yasijje quia ca

poa. Beshahua nei yacua ca'ya poa. Jamaya ojaya esohui ma ecua Eyacuiñajjiya huohui canaje jayojjaya Amajamaa aca poajo, Eyacuiñajjiya oya jama aca poa ba'a: “Amajama, miyaya ecuea esohui shajja'ajjañajo ecuea eba miya ecuea epeeji nei. Eyaya miquea mimishi cuana cuijeaje'yo”. Jamaya Eyacuiñajjiya aca poa.

²² ¿A'a miquianaya jjashahuabaquinaje Amajama Eyacuiñajjiya epeeji e'e jojo nei? E'e. Ohuaya huohui ca poa jama ba'a: —Eya Eyacuiñajjiya epeeji —aca poa.

Majoya ohuaya Eyacuiñajji shajja'ajja ca poa; Eyacuiñajjiya esohui jayojja jama aca poa. Jamajjeya oya e'e jojo nei Eyacuiñajjiya epeeji quea pame nee nee poa. ²³ Jamajjeya Eyacuiñajjiya esohui yahuajo nei jama poa ba'a: —Amajamaa huohui ca poa jama ba'a: “Eya Eyacuiñajjiya epeeji” aca poa Amajamaa. Majoya ohuaya Eyacuiñajjiya esohui jayojja jama aca poa pea'ai. Jamajjeya Eyacuiñajji Amajama nijje jama poa ba'a: “Miyaya ecuea epeeji e'e jojo nei. Jamajjeya eyaya miquea mimishi cuana cuijeaje'yo” —jamaya Eyacuiñajji poanaje.

²⁴ Jamajjeya eseya Eyacuiñajji nijje mimianijo, ojaya esohui jama añajo pea'ai, Eyacuiñajjiya esejaya mimishi cuana cuijea ca'yani. Jamaya eyaya miquianaya ba mee yaña.

²⁵ Oya jayojjaya yahuajo nei nei Shajami poa, Amajama jayojjaya poa. E'e, yahuajo nei nei oe epona Shajami yaña poa. Shajami Jodio pojjeama poa. Oya quea mimishi pea cojjojji nei nei poa. Jamatii ohuaya Eyacuiñajjiya epeeji quea pame nee aca poa. Nahue ca poa sohuinano cuaa

equecuaca'yo poanijje. Jamajjeya Eyacuiñajjiya oja mimishi cuana cuijea ca'ya poa. E'e, Shajamiya Eyacuiñajjiya epeeji becanejjijji pea'ai quehuajje bobia ca poa, Jodio cuanaja esohui huohuijji cuana. Majoya oya cuana quehuajje poqui meesahua ca poa pea ejiojjijje, onaa equecua ca poaje jjejojya. E'e, Shajamiya ejjashahuabaquijji Eyacuiñajjiyo quea pame nee poa.

²⁶ Jamajjeya esejaya eba jama ba'a: Eseyaya edojjoshahua poqui'yo majje esejaya eyami ihuije'yo, cajaa. Oya jayojjaya ojjaña joya Eyacuiñajjiya esohui shajja'ajja majje jjashajja'ajjaqui ajja poani maya Jesosaja epeeji pojjeama, cajaa pea'ai. Ehuohuijeajjiya huohui cani jama ba'a: —Eya Jesosaja epeeji poani.

3

¹ Ecuea epeeji cuana, ¡shajja'ajjacue mo oe! Eseyaya quea mimishi poajo, Eyacuiñajjiya tecuea caje'yo. Jamaya miquea eba. Eyacuiñajjiya esohui huohuijji cuana quea mimishi poajo ca ca Eyacuiñajjiya oya cuana tecuea neinei cañaje'yo janobajjima nei. Jamajjeya oe ¡a'a eseyaya quea huiso Eyacuiñajjiya esohui huohuijji po sa pojji!

Beca cuanaja chama' esohui jjochejji

² Ojjaña pojjaajo eseyaya quea mimishi pishana poani. Joya esohui quea mimishi mimi ajja tii tii, mimijjequijjequi'yo ajja poani ca ca ojaya ejjashahuabaquijji quea ja'a nee poani tii. Jamajjeya oya quea pame tii ba'yani. ³ Eseyaya baacui sisi mapichija enaba huasijje huananobiaña ehui

jjequiea poquiajji. Majoya eseyaya mapichi poqui meeaña cua ese poqui sa poaje yasijje. Jamatii baacui enabajo che biso nei ba'yani.

⁴ Oya jayojjaya bishe quea quemo quea cuejipashi nei poquiani. Jamatii ebishe meseya bishe quiijo aniya bishe dojo cani cua o poqui sa poaje yasijje, quii ca'a cani, jamatii equiica'ajji biso neiya.

⁵ Jiquio ecua bishe quiica'ajjiya bishe ai huijea cani jama jamatii che biso neiya jayojja jama esejaya enaba quea biso, jamatii beca cuana quea huiso esohui quea tecue mimiani. Quea miminaa poani bicho'ama.

¡Jjashahuabaquicue cuaquijo pea'ai! Cuaqui cojjasha sisiya quiijo'yo jjimaa ebio quea jabo dahua-jea cani, ebio quea quemo. ⁶ Ma jayojjaya beca cuanaja e'ana quea mimishi mimimimianijo yana cuaqui jayojja jama poani. Jamajjeya jiquio ecua cuaquiya ebio dahua tehuejea cani, acui cuana quea tehue po mee cani jama jayojjaya esohui quea mimishi mimianijo ejjashahuabaquijji quea tai po mee cani. E'e, esho'iquiana quea tai mimiani; tii majje quea tai mimiani pea'ai, quea mimishi. E'e, eshahua cuaa eseya quea tai nee nee mimi mee cani. Jamajjeya Eyacuiñajjiya ojjaña joya quea mimishi mimiani quea nee nee po mee caje'yo. ⁷ ¡Bacue! Eseyaya ojjaña ijjiacajji cuanaja ebaqua huoniaña. Ijjiacajji mase cuanaja bacua cuana, cuichojjija bacua cuana huoniaña; shaneija bacua cuanaya huoniaña, nahuoo jai besijji cuana pea'ai. Jjabahuonequi meeaña. ⁸ Jamatii esejaya esohui quea tai, quea tecue ca ca quea mimipanajea epojji chama' esohui jjochijji,

ca pea nijje emimijaji pajea'yojji. Jiquio ecua peyoja ese na jama quea nee nee poani jama esohui quea taijoya pea epeeji cuana quea yeno nee nee po mee cani. ⁹ Eseyaya aje oe Eyacuiñajji, esejaya Chii ai bihuiaña esejaya enabaa. Jamatii majoya eseya pea cuana nijje mimijajiani, ma Eyacuiñajjiya pana ca poa o jayojja epojji nijjeya eseya mimijajiani. Jamaya quea tai. ¹⁰ E'e, esohui quea bei, quea pame mimi majje quijje pishana esohui quea tecue nee nee, quea mimishi nee mimi-ani pea'ai. Ecuea epeeji cuana, ja'a oe jamaya pojji! ¹¹ ¡Jashahuabaquicue! Ena teohuejja cajje ena ihui'ama cuayani, sese'ama. Ena sese ena quea pame tejje teohuejja cajje cuaya ajja. Jiquio ecua ena quea pame cuaya majje ena sese cuaya ajja jayojja jama pojjeama esejaya enaba. Esohui quea pame mimi majje esohui quea mimishi mimiani, ena sese jama cuayani esohui. ¹² Epeeji cuana, miquea eba jememe acuijo chama' esiye. Jememejo tii ajja esiye. Jjono cuanajo tii ajja acuijjajja, shihuijjajja pea'ai. Oya jayojja meshi eteohuejjajje ena quea pame cuayani; ena sese cuaya ajja. Jamajjeya esohui quea pame mimi majje ¿apiojji acuae nequiana esohui quea mimishi mimiani, pea cuana niñebaña pea'ai? Jamaya se quea pame pojjeama nee nee.

Eyacuiñajjiya eseya quea ja'a jjashahuabaqui mee cani

¹³ ¿A'a miquianaya quea ja'a jjashahuabaquiani? ¿A'a jjabahuejjaquinaje quea pame nee eba'ejji? Jamajjeya ¿quea pame nee atiitiicue! ¡Tecue'ama pocue! Quea pame nee añajo

pea cuaa ba caje miquianajaya ejjashahuabaquijji quea pame nee poani. ¹⁴ Pea cuanajo quea quene nee nee jjashahuabaquianijo, quea nishehui, quea dejja tai nee nee poanijo pea'ai ¡quea yeno pocue miquianaja mimishijo! ¡A'a siajje pojji Eyacuiñajji nijje jama ba'a: —Eya quea pame nee ba'yani —a'a jama siajje pomeya pojji! Čojja.

¹⁵ Ojjaña joya quea tecue nee nee, quea nishehui pea'ai poani Eyacuiñajjija Edojjoshahua Pame jayojja jama jjashahuabaqui ajja. Čojja. Oya cuana eshahuaja ejjashahuabaquijji jayojja jama poani quea mimijjequiea, quea mimishi. Mimishi cuana Eyacuiñajjija esohui jayojja jama po ajja tii tii, Eyacuiñajjija epeeji pojjeama. ¹⁶ Quea tecue po tiitiianijo, quea nahue po tiitiianijo pea'ai ojjaña peapea mimishi cuana acani tii tii pea'ai. Quea ja'a ba'e ajja. ¹⁷ Eyacuiñajjija ejjashahuabaquijji quea pame nee nee. Ojaya ejjashahuabaquijji jayojja jama jjashahuabaquianijo eseya mimishi'ama poaje: Quene'ama. Nishehui'ama, dejja tai'ama. Shajjama' pojjeama. Quea bei poaje. Quea pame nee poaje'yo tii tii pea'ai. ¡A'a oe nei dejja quea jea ajji; ojjaña cuana oe quea jea acue! ¡Jesosaja epeeji e'e jojo nei pocue pea'ai, epeeji nisho pojjeama! ¹⁸ Jamajjeya ¡quea bei nee ba'ecue! ¡Pea cuana quea bei ba'e meesahuacue pea'ai! E'e, eseye nei quea bei poanijo, quea pame nee poanijo pea'ai, pea cuana quea pame nee poaje ese jayojjaya.

4

¡Jesosaja epeeji pojjeama jayojja jama a'a ba'ejji!

¹ ¿Apiojji acuae quiana esohui quea tai nee nee mimiani so'o Jesusaja pea epeejji cuana nijje? ¿Apiojji acuae quiana jjamimicuiajea nobiajeaquiani pea'ai? Ecuea eba. Miquianaya quea huiso aquiana jea bañajo quea tecue nee nee poani, quea dejja tai poani pea'ai. ² Miquianaya ca ca oe quea aquiana huiso po sa poani. Jamatii ejjeshejji chamajojo ca ya ca oe mi jjesheaña. Jamajjeya ajeo ejjeshejji pojjeamajojo ca ya ca oe pea quecua sa aña e'aquiana mejo'yojji. Onajaya aquiana jea ba majje miquianaya jjamimicuiajea nobiajeaquiani; jjacuiaquiani pea'ai. Jamatii miquianaya Eyacuiñajji nijje mimi ajja jama ba'a: —Eyacuiñajji, ¡che mo ma aquiana jjeshe meesahuacue! —jamaya Eyacuiñajji nijje mimi jji-majojo ca mi ca mi jjeshe meesahua cani aquiana cuana.

³ Beca cuana aje oe Eyacuiñajji nijje mimiani aquiana sa poanijo. Jamatii ma aquianajo quea nahue nee poanijo ojaya miquianaya ma aquiana equia meejji pojjeama. Aquiana miquea miqueya nei epojjijo quea tai jashahuabaquiani. Eyacuiñajjija ejjashahuabaquijji jayojja jama a'ajjajo ojaya miya eshajja'ajjajji pojjeama. ⁴ ¡Bacue! Jiquio ecua ehuanase ojaya yahue boti'ama amajje pea dejja nijje poani jama jayojjaya miquianaya Eyacuiñajji nijje jjapeepajeaqui'yani mimishi cuana nijje ejjapeequi'yojji. Jamajjeya miquianaya Jesusaja epeejji pojjeama cuana nijje jjapee neinei-quianijo miquianaaya Eyacuiñajji boti'ama aña. Quea mimishi ba'e sa poanijo Eyacuiñajji quecua'yojji jayojja poani. ⁵ Eyacuiñajjija esohui yahujajo nei

nei tehue ca poa cuaa jama ba'a:

“Eyacuiñajjiya ojaya Edojjoshahua Pame ojaya epeeji cuana huasijje huoojea ca'yonaje ojaya eyami yasijje dobiquiya. Edojjoshahua Pameya ojaya epeeji cuana nahue tiitii cani mimishi'ama epojji”.

Jamaya yahuajo nee tehue ca poa. ¿A'a Eyacuiñajjiya ma esohui etehuejeajji tehue mee ca poa posoya aña miquiaaya?

⁶ Eyacuiñajjiya eseya jaahuana cani quea ja'a nee. Ohuaya eseya ba'e meesahua cani quea pame nee. E'e, ojaya esohui yahuajo nei tehue mee ca poa jama ba'a:

“Eyacuiñajjiya ojjaña joya mimishijo bicho'ama poani, quea quene poani pea'ai jeabichajea cani. Quea yeno nee nee po mee cani pea'ai. Ojjaña quea bei poani, quene'ama poani pea'ai ohuaya ba'e meesahua cani quea pame nee”.

Jamaya yahuajo nei tehue mee ca poa.

⁷ Jamajjeya oe ¡Eyacuiñajjiya esohui jayojja jama pocue! ¡Edosiquiana nei nijje a'a jjapeequijji! ¡A'a oya shajja'ajjajji! ¡Oya huoojeacue! Jamajjeya miquianaya Jesusaja epeeji poanijo Edosiquiana miquiana huoojeajji pojjeama poani. Chojja, jjanequishiñaqui majje oya poquije quea huesha nee. ⁸ ¡Jesusa nijje jjapee neinei quicue! Jamajjeya ohuaya miquianaya jaahuana tiitii caje'yo. ¡Miquea mimishi cuana pajea nei'yocue! ¡Jesusaja epeeji nisho a'a pojji! ¡Ojaya epeeji nei nei oe pocue Eyacuiñajjiya esohui etehue'yo jayojja jama! ¡Quea boejea ba'e neinei'yocue! ⁹ ¡Miquea mimishijo quea yeno nee pocue! ¡Pa neineicue!

¡Mimishi cuanajo quea bihui jayojja a'a soajji!
 ¡Mimishi cuana amajje a'a quea bei jayojja pojji!
 Chojja. ¹⁰ Quea tai po majje quea bicho nee nee
 mimicue Eyacuiñajji nijje jama ba'a: —Eyacuiñajji,
 jeya mimishi pajea meesahua'yocue! E'e, eya
 ca'a'ama. ¡Jaahuana neineicue mo oe, quea bei
 enijje pocue!

Jamaya onijje mimianijo Eyacuiñajjiya
 miquianaya shajja'ajja caje. Miquianajaya emimi
 onijje jayojja jama ohuaya acaje.

¡A'a pea cuanajo maimajji!

¹¹ Ecuea epeeji cuana, miquianaya Jesusaja
 epeeji cuana poani. Jamajjeya ¡Jesusaja pea epeeji
 cuana a'a niñebajji! Jesusaja epeeji cuaa, beca
 cuaa pea epeeji niñeba cani jama ba'a: —Oya
 Jesusaja epeeji quea pame pojjeama —jamaya
 acani Eyacuiñajjiya esohui jayojja jama a sa po'yo
 ajjaa jjejojo.

Jamajjeya ohuaya Eyacuiñajjiya esohui niñeba
 cani jama ba'a: —Eyacuiñajjiya esohui quea pame
 pojjeama poani.

Ohuaya Eyacuiñajjiya esohui jayojja jama a'ajja
 boti'ama joyoya. Jamajjeya oya cuana Eyacuiñajjiya
 esohui niñebajji poani. ¹² ¡Bacue! Eyacuiñajji oe
 nei ojjaña huoojeajji poani quea pame nee. Oya
 oe nei quea ja'a nee nee jjashahuabaquiani ojaya
 epeeji cuanajo. Ohuaya ohuaye nei mimishi
 cuana cuijea ca'yani. Jamajjeya ohuaya ohuaye
 nei mimishi cuana quea nee nee po mee caje'yo tii
 tii. Jamajjeya ¡a'a pea epeeji cuana niñebajji! Miya
 ca ca Eyacuiñajji jayojja jama pojjeama.

¡Eyacuiñajji ejjashahuabaquijji jayojja jama acue!

¹³ Beca cuana mimiani jama ba'a: —Mecahuajje pojja'a eya poquije pea cuiñajji yasijje. Jocuama eya nequije oe shequiajame. Chacochocho majje ejjeshejji quea huiso jjesheje —poani.

¹⁴ ¡Eya shajja'ajjacue! ¿Ae shai poaje mecahuajje? Miquianajaya eba pojjeama. ¿Ache shono manoj'e yo eseya? Eseyaya ba jjima. ¡Bacue! Eseyaya huoja jama. Jiquio ecua eshequi jaasohua pishanajo huoja jjachamaqui'yani, poquiani jama jayojja miquianaya jiquio meshijo enequi tiitijji pojjeama; ca'a'ama. ¹⁵ Jamajjeya jama pocue ba'a: —Eyacuiñajjiya ecuana ba'e meesahua canijo, ecuana ba'eje quea pame nee. Ohuaya ecuana chaco sahua canijo, ecuaaya chacoje ma echacojji.

¹⁶ Jamatii miquianaya bicho'ama mimiani jama ba'a: —Eya jamatii quea pame chacochochoani. Quea pame ba'yani jamatii.

Chojja. Miquianaya emimijeajji mimijeani. Jjashahuabaquiani quea quehua nee nee.

¹⁷ Eyacuiñajjiya ojjaña quea pame nee ameesahua sa acani. Ma ba majje jamatii beca cuana quea pame po sa po'yo ajja. Jamaya poani jjejojya quea mimishi nee nee poani.

5

Dejja quea aquiana huiso niñeshe'ajji

¹ Quea dejja tai jjejajo ona dasiajji poani, ¡shajja'ajjacue mo oe! Jjeya miquianaya quea aquiana huiso poani. ¡Jamatii quea yeno nee nee pocue, pa neineicue pea'ai! Quijje aje oe quea yeno

nee nee poaje, quea camaja nee poaje'yo. Quea nee nee poaje'yo miquianaya. ² Miquianajaya aquiana quea nahue cuana shaashaajeaje quea huiso. Mojojea caje. Miquea daqui quea nahue cuana huiñajeaje'yo, machichi aiya ijjiiahuiñajea caje'yo quiiteteya pea'ai. ³ Miquea aquiana mei huo'o quea nahue cuana, mei oshe quea nahue cuana, bejjo cuana pea'ai seejeaje'yo. Miquea aquiana cuana esee'yo, ehuiñajea'yo ba majje on-aaya miya jama acaje ba'a: —Oya quea dejja tai; oya quea nishehui poanaje. Quea aquiana jeaa jjejojo aquiana quea huiso nee nee nahue tiitii canaje.

Miquea ejjeshejji chama'yo tii poaje'yo. Jiquio ecua cuaquijo quiyo'yo majje eseya quea nee nee poani jama jayojja miquea aquiana cuana chama'yo tii poajo miya quea yeno nee nee poaje'yo. Majoya Eyacuiñajjiya miya tecuea caje quea dejja tai poanaje jojoya, aquiana cuana quea huiso nee chicha majje nahuejje poanaje jojoya. ⁴ E'e, echacojji cuana mique que cuanajo chacochocho'yonaje miquea sosequia'yo jjima. Ma echacojji cuana Eyacuiñajji nijje mimiani mijo; huohui cani, sosema' miya chaco mee canaje jjejojo. Onaaya mique que cuanajo bobi sosema' chicha ca'yonaje pea'ai. Majoya oya cuana taaani Eyacuiñajji yasijje mimi majje miquea sosequia'yo jjima jjejojo. Eyacuiñajji quea ca'a nee nee, ojjaña huoojea'yojji nei nei oya poani. Ohuaya echacojji cuana pa ani shajja'ajja canaje. Jama-jjeya ohuaya miya tecuea cani quea dejja taijojo. ⁵ E'e, miyaya aje oe aquiana quea huiso jiquio meshijo chichanaje; miquea yajjijo quea

huiso aquiana pame, quea nahue nee pea'ai chichanaje, siinaje pea'ai. Quea aquiana jea nee nee poanaje. Quea bobi huiso nee nee miya poanaje. Jamatii jeje ajja tii tii poanaje. Quea dejja tai poanaje; quea nishehui poanaje epona. Jamajjeya Eyacuiñajjiya miquianaya quea nee nee po mee caje'yo. ⁶ Miyaya aje oe aema' cuana, joya mimishi'ama quea pame nee poani pea'ai tecueanaje. Oya cuana quecuajejanaje pea'ai. Jamatii oya cuana minijje jjasoseaqui'yo ajja, je-abichajea sa po'yo ajja pea'ai. Eyacuiñajjiya ca ca oe miya quea nee nee po mee caje'yo tii tii ona miya mi sosequiajo. Jamaya eyaya miquianaya aña, edejja tai cuana. Mahuiso.

¡Eyacuiñajji nijje mimicue eba'e meesahuajji!

⁷ Jamajjeya ecuea epeeji cuana, ¡Jesosaja epoe o'oyajjijo jja'ishoa'ajjaqui nequicue quea bei! Onaaya miquianaya quea mimishi acanijo, ¡jamatii Jesosa nijje jjapee tiitiqicue yeno'ama! Eseyaya shijje quecua majje ishoa'ajjaña shijje tii'yajo eso'yajji. Jiquio ecua seya ena ishoa'ajjaña shijje pohua'yojji jama ¡ishoa'ajjameya acue Jesosaja epoe o'oyajjijo! ⁸ E'e, quijje pishana esejaya Emeshi Mese nei Jesosa poeje o'oya. Jamajjeya oe ijjeja quea pame nee onijje jjapee neinei tiitiqicue e'e jojo nei!

⁹ Ecuea epeeji cuana, ¡a'a Jesosaja pea epeeji cuana niñebajji Eyacuiñajjiya miquianaya etecueajji pojjeama! Poe majje Jesosaa huohui cañaje'yo joya quea pame poanaje; joya quea mimishi poanaje huohui cañaje'yo pea'ai. Jjeyahua nei

esejaya Emeshi Mese nei Jesosa chipi nei nequi. Jjeyahua nei pojja'a oya poeje o'oya.

¹⁰ Epeeji cuana, ¡shahuabacue Eyacuiñajjija esohui huohuiji cuana ma yahuajo nei nei ba'ya poa! Ohuaya esejaya Emeshi Mese neiho huohui ca poa. ¡O jayojjaya jama quea bei pocue! E'e, yahuajo onaaya oya cuana cuia ca poa pea'ai. Jamatii Eyacuiñajji nijje jjapee tiitiqui nequia poa.

¹¹ E'e, oya cuana napa ca poa cuaa quea huiso. Jamatii Eyacuiñajji nijje jjapeequi pajea'yo jjima poa. Jamajjeya eseya jama poani ba'a: —Oya cuana Eyacuiñajjija epeeji quea bhui neeya poa, ma etiquiana cuana.

E'e, ¡niñeba'yocue Eyacuiñajjija epeeji yahuajo nei nei nequia poa etiquiana! Jobi bojojea'ajja'ya poa; quea nee nee poa. Jamatii Eyacuiñajji nijje jjapeepajeaqui'yo jjima poa. Jamajjeya Eyacuiñajjiya oya quea pame nee aca poa. Jjajea meequi ca'ya poa. Jamaya miquea eba. Eyacuiñajjija eseya quea jea nee poanijo quea pame nee nee acani, quea bei pea'ai.

¹² ¡jiquio ecuea pea esohui ba neineicue, epeeji cuana! ¡A'a oe siajje pojji! ¡A'a oe jama pojji ba'a: —Eyacuiñajjiya eya ba canijo, eyaya e'e nei huohuiaña. Ecuea esohui e'e nei pojjeama jojjemo eya Eyacuiñajjiya quea nee po mee ca'yome. Ojjaña eyajo ba'e cuaa eya ba cani, ojjaña meshijo ba'e cuaa eya ba cani pea'ai eyaya e'e nei huohuiaña. Ecuea esohui e'e nei pojjeama jojjemo Edosiquiaa eya quea mano po mee ca'yome —a'a jamaya pojji!

Chojja, ¡esohui e'e nei huohuicue jama tii tii! Jamajjeya ¡chaco sa poanijo jama acue ba'a: —

E'e, eyaya chaco sa aña —acue! Chacochaco sa po ajjajo ¡huohuicue jama ba'a: —Chojja, eya chacochaco sa po'yo ajja —acue! ¡E'e jojo nei oe huohui poquiacue! ¡E'e jojo nei jayojja mimianijo Eyacuiñajjiya miya tecuea ca'yo chana'!

¡Eyacuiñajji nijje mimicue emanojaa oja ehuaquia mee'yojji!

¹³ ¿A'a beca cuana quea yeno nee nee yani? Quea yeno po majje ¡Eyacuiñajji nijje camimiahua! ¿A'a pea cuana quea bihui nee poani? Quea bihui nee po majje ¡Eyacuiñajji cabihuia cahua sohuicuayanijo! ¹⁴ ¿A'a emanojaa yani? ¡Eyacuiñajji epeejji etii cuana ca'iyaa cahua! Oya cuana poe majje Eyacuiñajji nijje mimije emanojaa huaquia mee'yojji. Jamajjeya emanojaa bahua shicui caje acuijjajja seiya Jesusaja epeejji poanijo. Majoya Eyacuiñajji nijje mimije emanojaa huaquia'yojji, ejjaajajji'yojji pea'ai. ¹⁵ Eyacuiñajji nijje mimianijo cjjashahuabaquiahua jama ba'a: —Ecuana Eyacuiñajji nijje mimiani emanojaa oja ehuaquia mee'yojji. Ohuaya e'e jojo nei ecuana shajja'ajja caje; emanojaa huaquia mee caje'yo —jamaya capoahua.

Jamaya jjashahuabaquianijo, Eyacuiñajjiya eseya onijje mimiajo shajja'ajja caje; jamaya acaje'yo e'e jojo nei. Emanojaa quea mano poani oja mimishijo, Eyacuiñajjiya oja mimishi cuana cuijea caje'yo pea'ai. ¹⁶ Jamajjeya mimishi amajje ¡quea yeno nee mimicue pea cuana nijje! ¡Miquea mimishi huohuicue! Jamajjeya Jesusaja pea epeejji cuaa miquiana mimishi apajea meesahua caje'yo. Majoya ¡mimicue Eyacuiñajji nijje pea

cuanajo! Eyacuiñajjiya miquiyanaya huaquia mee caje'yo. E'e, Jesusaja epeeji mimishi'ama Eyacuiñajji nijje mimi neineiyajo Eyacuiñajjiya oya shajja'ajja caje; jamaya acaje ojo.

¹⁷ Yahuajo nei nei esejaya etiiquiiana Enia baj-jani ba'ya poa. Oya ese jayojjaya poa. Jamatii oya miminequia poa Eyacuiñajji nijje ena chama' epo mee'yojji. Jamajjeya ena chama' poa beshahua nei ebeca pea pea'ai shequiajame. ¹⁸ Meshi quea jabo nee nee poajo, Enia Eyacuiñajji nijje mimi o'oya poa ena epo'yojji. Eyacuiñajjiya Enia onijje mimiajo shajja'ajja ca poa; ena quea quemo po mee ca'ya poa. Eso' cuana equecua ani pohua mee ca'ya poa.

¹⁹ Ecuea epeeji cuana, ¡bacue! Jesusaja epeejiya Eyacuiñajji esohui etehue'yo jayojja jama ba'e pajea'yajo, ¡oya quea pame nee ba'e meesahua o'oyacue miquianaaya! Jamajjeya Eyacuiñajji esohui jayojja jama acaje o'oya ohuaya. ²⁰ Jamajjeya Jesosa nijje jjapeequi meesahua o'oyañajo, oya cuana cuaqui yasijje epoqui'yojji pojjeama. Eyacuiñajjiya ojaya mimishi quea huiso cuana cuijea caje'yo.

Mahuiso ecuea esohui. Eyaya, Satiacohua esohui tehuenaje. Apoa.

Eyacuiñajjija Esohui **New Testament in Ese Ejja (BL:ese:Ese Ejja)**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Ese Ejja

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ese Ejja [ese], Bolivia

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Ese Ejja

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-23

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

88838088-e20d-51ca-8c91-69194f5ae678